



Rezultatele selecției European Language Label 2021

Proiectele premiate cu Certificatul lingvistic european 2021

Nr.	Instituția/organizația	Localitatea	Denumirea proiectului	Limbile utilizate în proiect	Sursa de finanțare	Domeniu	Rolul instituției în proiect
1	Colegiul Național "Mihai Eminescu"	Constanța	Fii vocea mea!	EN;FR;DE;HE;RO	Erasmus+	Educație școlară	Partener
2	Colegiul Tehnic „Mihai Băcescu“	Fălticeni, Suceava	EdComix	EN;FR;HE;RO;ES	Erasmus+	Educație și formare profesională	Partener
3	Grădinița cu program normal	Cioranii de Sus, jud. Prahova	C.L.I.L. la grădiniță	EN;RO	Surse proprii	Educație școlară	Coordonator
4	Școala Gimnazială nr.17	Botoșani	Să învățăm altfel	BG;HR;EN;DE;LT;PL;RO	Erasmus+, KA229	Educație școlară	Partener
5	Liceul „Atanasie Marienescu“	Lipova, jud. Arad	TwinSite	EN;TR	Proiect eTwinning	eTwinning	Partener

Descrierile proiectelor premiate

1. Colegiul Național “Mihai Eminescu”, Constanța

Fii vocea mea!



Accentul acestui proiect cade pe promovarea multilingvismul și conștientizarea altor culturi. Întregul proiect se bazează pe cultura și limbile europene, încurajează tinerii să descopere ce pot împărtăși și învăța unii de la alții, prin sarcini concrete în legătură cu dublarea filmelor. Elevii din

toate țările partenere au avut șansa de a interacționa cu cele mai utilizate limbi, cum ar fi engleza, germana și franceza, dar și cu limbi mai puțin predate în Europa: greaca, letona, turca.

Metoda utilizată pe parcursul întregului proiect pentru a atinge obiectivele enunțate mai sus, este metoda “dublării”. Motivul pentru care această tehnică a fost aleasă pentru a promova multilingvismul este eficiența dovedită de multe studii. Conform articolului “*Proiecte de dublare video în curriculum-ul limbilor străine*”, scris de Jack Burston în 2005, tehnica de dublare în predarea limbilor străine le permite elevilor să-și îmbunătățească toate abilitățile; ascultarea, citirea, scrierea și vorbirea. Cu alte cuvinte, este o metodă care oferă elevilor **posibilitatea de a-și** îmbunătăți abilitățile lingvistice într-un mod integrat, la toate nivelurile lingvistice. De asemenea, este o metodă motivațională care poate fi utilizată atât în interiorul, cât și în afara clasei, cu o mulțime de beneficii pedagogice. Nu numai că suscită interesul elevilor în realizarea și **utilizarea** videoclipurilor, ci le permite acestora să utilizeze instrumentele TIC în timpul decupării scenei, muting-ului și dublării. Pe lângă îmbunătățirea competențelor de comunicare în limba engleză și de utilizare a TIC, cel mai important aspect este că elevii întâlnesc nu numai culturi noi, ci și limbi noi, mai puțin utilizate.

În timpul proiectului, elevii au scris scenarii și au filmat. Astfel, în timp ce învățau despre dublare și tehnici cinematografice au descoperit multilingvismul dar și **puncte comune ale tinerilor europeni de astăzi, modul în care pot învăța unii de la ceilalți**. Pe lângă acestea, a fost promovată conștiința apartenenței la cetățenia europeană. Am făcut schimb de bune practici folosind tehnica de dublare cu cinci parteneri (doi parteneri din Turcia, ceilalți din Grecia, Letonia și România). În timpul alegerii țărilor partenere, am acordat atenție următoarelor aspecte: vârsta elevilor, motivația partenerilor, dacă partenerii au cursuri obligatorii de limbă și, cel mai important, cât de comune sunt limbile lor materne, deoarece scopul este promovarea limbilor mai puțin utilizate.

Proiectul se finalizează cu o galerie bogată din care fac parte: colecția de filme create și dublate de elevi, un manual despre utilizarea tehnicii de dublare în învățarea limbilor străine, toate rezultatele proiectului urmând să fie publicate pe platformele online dedicate. Metoda va fi în continuare diseminată prin conferințe naționale, știri locale și folosind portaluri de socializare și e-Twinning.

Website: www.bemyvoice.ro // [Facebook](#)

2. Colegiul Tehnic „Mihai Băcescu“, Fălticeni, Suceava

EdComix



Proiectul EdComix și cele 6 produse intelectuale ale sale reprezintă un suport extrem de important pentru profesorii de limba engleză care doresc să folosească o metodologie inovatoare și fiabilă de lucru la clasă cu elevii din învățământul secundar. Profesorii se pot familiariza ei înșiși cu elementele de bază ale designului digital, își pot rafina simțul estetic și creativ, își pot îmbunătăți și atenția pentru detalii, pot proiecta conținut mai atrăgător



pentru elevi în contexte diferite de învățare: elementele de vocabular, gramatica, sintaxa, tehnicile de învățare și alte structuri lingvistice trebuie selectate pentru a se potrivi cu tema benzii desenate. În acest proiect am demonstrat că elevii au șansa de a-și spori abilitățile de alfabetizare vizuală și multimodală atunci când învață prin intermediul benzilor desenate, folosind gândirea critică și competențele cognitive. În cadrul proiectului EdComix oferim un curs de învățare electronică pe care profesorii și educatorii îl pot urma, beneficiind de un ghid de 25 de ore și de materiale despre cum să își creeze propriile benzi desenate pentru nevoile specifice ale clasei lor. Astfel, pe parcursul utilizării celor 6 produse intelectuale, profesorii se pot transforma în supereroi și pot folosi benzile desenate ca material didactic, respectând cerințele curriculare sau într-un cadru mai puțin formal, pentru a îmbunătăți achizițiile lingvistice ale elevilor lor, pentru a-i provoca cognitiv și a-i motiva afectiv.

Cele 6 produse intelectuale ale proiectului sunt: 1 ghid metodic de creare și folosire a benzilor desenate la ora de limba engleză, 1 curs digital de training dedicat profesorilor de engleză, trainerilor în crearea și folosirea benzilor desenate, 1 ghid de folosire a noilor materiale cu elevii care necesită învățare diferențiată, 1 ghid cu 45 pachete cu lecții și 90 benzi desenate pentru nivelurile A2/B1, 1 ghid de creare și organizare de workshop-uri cu benzi desenate pentru elevi, 1 ghid final de implementare cu recomandări de la utilizatori, experiențe și bune practice din timpul proiectului.

Website: www.edcomix.eu

//

[Facebook](https://www.facebook.com/edcomix)

3. Grădinița cu program normal, Cioranii de Sus, jud. Prahova

C.L.I.L. la grădiniță



Proiect județean, realizat cu resurse proprii, „CLIL la grădiniță“ a implicat 15 grădinițe partenere din județul Prahova. El s-a adresat unui număr de 300 de preșcolari din județ, atât din mediul urban cât și din mediul rural.

Obiectivul proiectului a fost acela de a-i stimula pe copiii de vârstă preșcolară să învețe limba engleza într-o manieră modernă, atractivă, printr-o metodă inovatoare, lejeră, combinând elemente și tehnici de interpretare cu limbaj și conținut prietenos.

Impactul educativ: dezvoltarea competențelor lingvistice și de comunicare într-o limbă străină ale preșcolarilor. Copiii au fost plasați în situații de comunicare asemănătoare celor din viața reală, stimulându-li-se interesul de a interacționa verbal în engleză cu cei din jur. Astfel, în fiecare zi, preșcolarii au învățat cuvinte noi prin joc, audiții, utilizând calculatorul, ascultând cărți audio etc. Fiecare conținut predat săptămânal a fost însoțit și de cuvintele corespondente în limba engleză. Astfel, copiii nu se simțeau obligați să învețe cuvintele ca într-o lecție obișnuită, ci le descopereau, de multe ori singuri, accesând jocuri tematice pe DVD, aplicații online, ascultând și repetând cântece și poezii în limba engleză.

Rezultatele s-au concretizat în programe artistice pe parcursul cărora preșcolarii au interpretat poezii și cântece în limba engleză, concursuri de verificare a cunoștințelor, redactarea revistei cu ISSN „CLIL la grădiniță“, activități metodic-științifice de promovare a metodologiei proiectului, un concurs online de amenajare a spațiului educațional „English Corner“ (la care au participat grădinițele partenere), și altele.

[Facebook](#) (grup privat de lucru, cei interesați pot solicita accesul)



4. Școala Gimnazială nr.17, Botoșani

Să învățăm altfel



Proiectul Erasmus+ coordonat de Lituania s-a adresat în principat elevilor de ciclul gimnazial, dar au fost implicați și elevi de ciclul primar. Scopul său a fost să contribuie la îmbunătățirea competențelor de exprimare scrisă și orală, în limba maternă și în limbile parteneriatului, la dezvoltarea competențelor de înțelegere a unui text scris dar și a unui text științific. Elevii au fost creatori de conținut, de jocuri interdisciplinare, texte pentru scriere creativă, kituri de scriere creativă, jocuri de învățare kinestezice.

Disciplinele la care au lucrat au fost cele de ciclul primar (de la muzică și mișcare la științe, arte), iar la ciclul gimnazial au fost abordate limba maternă, limbile străine (engleză,

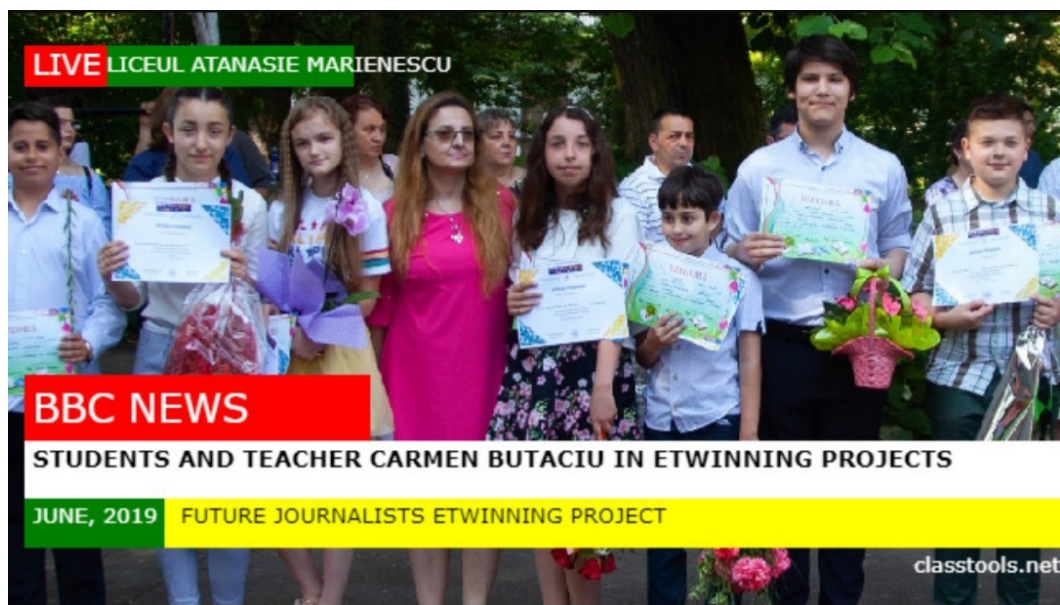
franceză, germană), biologia, matematica, chimia, fizica, istoria și geografia. Ne-am propus că elevii să fie protagoniștii, cei care realizează materialele, susțin atelierele de lucru pentru colegii lor, dar și pentru profesorii de la alte școli (din țară sau din țările parteneriatului), cei care diseminează materialele lucrate în cadrul proiectului. A fost o modalitate de a-i implica pe elevi în procesul de predare-învățare, de a le crește motivația intrinsecă de a învăța. La rândul lor, profesorii au dezvoltat metode noi, au realizat resurse online, planuri de lecție (simple sau interdisciplinare, cu durata de la 45 minute la 3 săptămâni), au testat și adaptat materialele create de celelalte școli. De asemenea, am dorit că elevii să își îmbunătățească cunoștințele lingvistice cu terminologie STEM, așa că am folosit kitul de scriere creativă (cartonașele) pentru a combina STEM și scrierea creativă. Astfel, elevii au

învățat să utilizeze un vocabular specific, în limba străină, relevant pentru viitorul lor, terminologie științifică care nu se studiază la școală, dar care este atât de necesară în viață.

Website: <https://twinspace.etwinning.net/71984/home> // [Youtube](#)

5. Liceul „Atanasie Mărieșcu”, Lipova, jud. Arad

TwinSite



Proiectul eTwinning s-a adresat studiului limbilor străine (engleză și turcă), iar rezultatele și metodologia se regăsesc și se aplică în cadrul cursurilor de Artă, Design și tehnologie, Studii europene, Informatică/TIC, Muzică, Tehnologie și al disciplinelor cross curriculare.

Grupul țintă a fost format din elevi cu vârste cuprinse între 16 și 19 ani. Scopul principal al proiectului a fost acela de a încuraja elevii să învețe limba engleză. Îmbunătățirea abilităților de comunicare în limba engleză și cultivarea interesului pentru învățarea limbii engleze s-a făcut prin participarea la activități online și prin utilizarea instrumentelor web 2.0. Elevii au înregistrat videoclipuri, au făcut fotografii, au creat materiale de învățare, sigle, bloguri, au comunicat în cadrul unor conferințe video și au făcut schimb de materiale pe

Twinspace. Colaborarea dintre aceștia a avut ca rezultat colecția de resurse denumită TwinSite – spațiu care le-a permis elevilor să se exprime liber, să achiziționeze cunoștințe, să își producă propriile idei, să se întâlnească cu tehnologia, să poată folosi engleza în practică și să folosească diferite metode, materiale și modalități de a fi creativi.

Website: <https://webtwinsite.weebly.com/>

Au mai depus candidaturi următoarele instituții/organizații:

Nr.	Instituția/orga- nizația	Denumirea proiectului	Localitatea	Limbile utilizate în proiect	Sursa de finanțare	Domeniu	Rolul instituției în proiect
1.	Școala Gimnazială "Sfântul Nicolae"	Analiza biodiversității și a culturilor pentru o dezvoltare mai durabilă	Târgu Jiu	EN;FR;HE; IT;RO	Erasmus+	Educație școlară	Partener
2.	Colegiul Național „Iosif Vulcan“	Bunătatea este cheia	Oradea	EN;HE;IT; RO;ES;TR	Surse proprii	eTwinning	Partener
3.	Colegiul Național „Dr. Ioan Meșotă“	Elevii literelor	Brașov	EN;RO;ES; TR	Proiect eTwinning	eTwinning	Partener
4.	Scoala Gimnazială Pietroasa	FESTECH - FuturEU students as transmitters of cultural heritage	Pietroasa, jud. Timiș	EN;HE;LT; RO	Erasmus+	Educație școlară	Partener
5.	Școala Gimnazială „Alexandru Vlahuță“	Fii prietenos, nu răutăcios!	Focșani	EN	Erasmus+	Educație școlară	Coordonator
6.	Colegiul Tehnic “Gheorghe Asachi“	Ghicatori lingvistice	Iași	EN;FR;DE; HE;IT;PT;R O;ES;CA	Surse proprii	Educație școlară	Coordonator
7.	Școala Gimnazială “Ion Gheorghe Duca“	Imagine All The People	Petroșani	EN;EE;IT;P L;RO;TR	Proiect eTwinning	eTwinning	Partener
8.	Școala Gimnazială Nr. 1	Influența cărților	Bistrița	EN;DE;IT;L V;RO;TR	Erasmus+	Educație școlară	Partener
9.	Liceul Tehnologic de Industrie Alimentară „G.E.Palade“	Inovația Verde	Satu Mare	EN;RO;TR; UA	Proiect eTwinning	eTwinning	Partener
10.	S.C. Aprendisaje Digital S.R.L.	Inovație în limbi străine	Timișoara	EN;FR;DE; HE;PT;RO; ES	Erasmus+	Educație școlară	Coordonator

11.	Școala Gimnazială nr.17	Let's sharpen our minds and enrich our lives by creating a European TV Channel!	Botoșani	EN;FR;HE;LV;PT;RO;TR	Erasmus+	Educație școlară	Partener
12.	Liceul de Arte „Hariclea Darclee“	Lumea-ntreagă e o scenă	Brăila	EN;RO	Surse proprii	Educație școlară	Coordonator
13.	Colegiul Tehnic "Victor Ungureanu"	Odiseea umană: calea spre existențialism	Câmpia Turzii	EN	eTwinning	eTwinning	Partener
14.	Colegiul "Nicolae Titulescu"	Partea I - Să explorăm țările noastre! Partea a II-a - Confluente culturale italo-românești	Brașov	EN;FR;IT;RO	Erasmus+	eTwinning	Partener
15.	Școala Gimnazială Nr.18	Pasiune pentru învățare	Timișoara	IT;PL;RO;TR,	Erasmus+	Educație școlară	Coordonator
16.	Liceul Teoretic „Ioan Slavici“	Prieteni francofoni	Panciu	FR;RO	Proiect eTwinning	eTwinning	Coordonator
17.	Colegiul Național de Informatică „Gr. Moisil“	Rădăcinile mele	Brașov	HR;EN;IT;PT;RO;TR;ME	Erasmus+	Educație școlară	Partener
18.	Liceul Tehnologic “Constantin Filipescu“	Respiră liber	Caracal	EN	Erasmus+	Educație școlară	Partener
19.	Liceul Teoretic „Miron Costin“	Sărbători fără frontiere	Pașcani	CZ;EN;DE;IT;MT;PT;RO;ES;MK	Proiect eTwinning	eTwinning	Partener
20.	Școala Gimnazială nr 168	Schimb de bune practici în implementarea metodei CLIL pentru a răspunde nevoile grupurilor dezavantajate/cu nevoi speciale și a reduce diferențele în ceea ce privește rezultatele învățării, datorate disparităților socio-economice (CLIL4DSN)	București	EN	Erasmus+	Educație școlară	Partener

21.	Liceul Teoretic „Miron Costin“	Schimburii francofone	Pașcani	FR;RO	Surse proprii	Educație școlară	Coordonator
22.	Colegiul Național Pedagogic "Regina Maria"	Stagii de practică la nivel Erasmus+ pentru viitorii învățători-educatoare, respectiv educatori-puericultori	Deva	EN;PT;RO;ES	Erasmus+	Educație și formare profesională	Coordonator
23.	Liceul Tehnologic „Toma Socolescu“	UNESCO - Experiențe nepovestite despre istoria țării	Ploiești	BG;EN;IT;PL;PT;RO	Erasmus+	Educație școlară	Partener
24.	Școala Gimnazială, Comuna Puchenii Mari	Web2English	Puchenii Mari	EN	Surse proprii	eTwinning	Partener
25.	Liceul cu Program Sportiv Bihorul	WOW 4 ELT – World of Web 2.0 for English Language Teaching	Oradea	EN	Proiect eTwinning	Educație școlară	Partener
26.	Școala Gimnazială Ghiroda	Your Anglophone Culture Quiz	Ghiroda, jud. Timiș	EN	Surse proprii	Educație școlară	Coordonator

Criteriile de evaluare au avut în vedere:

- 1. Concordanța cu prioritățile europene 2021**
- 2. Valoarea adăugată a proiectului pentru predarea și învățarea limbilor străine în context național**
- 3. Caracterul motivant al proiectului pentru elevi/studenti/cursanți care învață limbi străine și pentru profesorii care predau limbi străine**
- 4. Originalitatea și creativitatea proiectului în domeniul predării și învățării limbilor străine**
- 5. Transferabilitatea rezultatelor proiectului în domeniul predării și învățării limbilor străine**
- 6. Website activ, cu materialele simple de accesat**

Au fost depuse mai multe candidaturi – apreciate ca inovatoare și/sau creative – în care limba străină este doar un instrument de comunicare curentă, fiind utilizată ca *lingua franca* în proiecte care urmăresc cu totul alte obiective decât promovarea predării și învățării uneia sau a mai multor limbi străine.

Proiectele care nu se adresează în mod explicit, încă din etapa completării formularului de candidatură, unor obiective ca **dezvoltarea de instrumente, metodologii sau materiale dedicate explicit educației lingvistice sau abordarea inovatoare și creativă a predării și învățării unor limbi străine** nu pot întruni un punctaj suficient pentru primirea certificatului. Pentru acordarea Certificatului Lingvistic European este nevoie ca proiectul să se adreseze explicit cel puțin următoarelor tematici:

- dezvoltarea de competențe lingvistice pentru cei care învață o limbă diferită de limba maternă sau de limba de școlarizare;
- dezvoltarea competențelor profesorilor de a aborda inovator predarea limbilor străine.

În plus, în mai multe cazuri – chiar dacă este vorba de proiecte spectaculoase ca amploare sau ca număr de limbi abordate, educația lingvistică este o consecință directă sau „se subînțelege“, decurgând din necesitatea exprimării sau a comunicării în cadrul activităților de proiect și a realizării unor produse și nu constituie un obiectiv în sine, exprimat ca atare în momentul scrierii și depunerii candidaturii. În special în contextul pandemiei, evenimentele și activitățile online care s-au desfășurat într-o altă limbă străină, sărbătorirea unor zile naționale ale altor țări etc. nu au răspuns într-o măsură suficientă cerințelor de concordanță cu obiectivele curente ale acțiunii.

Proiectele personale ale cadrelor didactice sau programele de formare/perfecționare/certificare la care aceștia participă, pentru a învăța cum să realizeze sau să organizeze activități de predare mai dinamice sau mai atractive pentru elevi, nu fac obiectul Certificatului Lingvistic European.

Unele dintre candidaturi nu au justificat deloc sau au justificat în mică măsură modul în care rezultatele proiectelor sunt încă folosite sau modul în care sunt în prezent transferate către alte domenii sau grupuri țintă.

De asemenea, proiectele de cunoaștere și studiere a patrimoniului, altul decât cel lingvistic și care nu au avut și obiective de dezvoltare a competențelor lingvistice, nu au putut primi un punctaj suficient pentru acordarea Certificatului Lingvistic European.

Chiar dacă au dezvoltat materiale importante și consistente din punct de vedere al utilității pentru activitatea educațională a elevilor și parțial și a profesorilor, toate proiectele cărora nu li s-a atribuit distincția în acest an au îndeplinit într-o măsură mai mică cerințele acțiunii, în special pe cele de ordin calitativ.

Nu se trimit fișe individuale de evaluare.